

# Preiļu Novada VĒSTIS



PREIĻU NOVADA DOMES INFORMATĪVAIS IZDEVUMS Nr.7 (72) 2008. GADA AUGUSTS, BEZMAKSAS

## Latvijas Republikas finanšu ministra apsveikums iedzīvotājiem pilsētas svētkos

Šodien, pilsētas 80 gadu svinību dienā, Preiļos satiekas ne vien četri vēji, bet kopā sanāk gan lieli, gan mazi pilsētas iedzīvotāji, lai ar gandarījumu atskatītos uz kopīgi paveikto.

Vairākas paaudzes ir ieguldījušas savu spēku un gribu, lai šodien mēs varētu lepoties ar Preiļu pilsētu kā nozīmīgu sociālo un ekonomisko centru. Esmu pārliecināts, ka Preiļos ir daudz zinošu un aktīvu cilvēku, kas arī turpmāk spēš sekmēt ne tikai pilsētas, bet noteikti visa Latgales reģiona izaugsmi.

Preiļu iedzīvotājiem novēlu īpašu svētku burvību! Lai ikviens Jūsu uzstādītais mērķis pārvērstos raženos darba rezultātos!

Patiesā cieņā, Finanšu ministrs **Atis Slakteris**

2008. gada 25. jūlijā

## Ar Preiļu novada domes Atzinības rakstiem apbalvotās personas

Preiļu pilsētas 80. dzimšanas dienas svētkos ar Preiļu novada domes Atzinības rakstiem ir apbalvoti:

Preiļu Mūzikas un mākslas skolas pedagogs **Kazimirs Anspaks** par ieguldījumu jaunās paaudzes radošo talantu attīstībā.

Preiļu Vēstures un lietišķās mākslas muzeja direktore **Tekla Bekeša** par ieguldījumu kultūrvēsturiskā mantojuma saglabāšanā Preiļu novadā.

Preiļu iedzīvotājs **Anatolijs Berjoza** par ilgstošu brīvprātīgu darbu Preiļu novada pensionāru dzīves kvalitātes veicināšanā.

Preiļu iedzīvotāja **Anna Bernāne** par ilgstošu brīvprātīgu darbu Preiļu novada pensionāru dzīves kvalitātes veicināšanā.

Preiļu 1. pamatskolas pedagoģiskā darbiniece **Anna Dzidra Bernāne** par sasniegumiem Preiļu novada jaunās paaudzes audzināšanā, veiksmīgu darbu skolas pedagoģisko un tehnisko darbinieku tiesību nodrošināšanā.

SIA «Preiļu saimnieks» ūdensapgādes daļas specializētā automobiļa vadītājs **Sergejs Dorofejevs** par ieguldījumu SIA «Preiļu saimnieks» attīstībā.

Latvijas Republikas 9. Saeimas deputāts **Jānis Eglītis** par ieguldījumu Preiļu novada attīstībā.

laikraksta «Novadnieks» galvenā redaktore **Tamāra Elste** par ieguldījumu sabiedriskās dzīves aktivizēšanā un Preiļu novada popularizēšanā.

SIA «Preiļu saimnieks» komunālās daļas labiekārtošanas strādniece **Ksenija Fefelova** par ieguldījumu SIA «Preiļu saimnieks» attīstībā.

SIA «Preiļu slimnīca» NMP feldšere **Valentīna Gatīņa** par kvalitatīvu un apzīnīgu darbu neatliekamās medicīniskās palīdzības nodrošināšanā un sniegšanā.

SIA «Preiļu celtņieks» krāsotājs **Nikolajs Haritonovs** par ieguldījumu uzņēmuma attīstībā.

Preiļu novada domes izpilddirektors **Vladimirs Ivanovs** par ieguldījumu Preiļu novada attīstībā.

SIA «Lāzers» stomatoloģe **Ināra Kalniņa** par mūža ieguldījumu rajona stomatoloģijas attīstībā.

Preiļu rajona Tūrisma informācijas centra vadītāja **Irena Kjarčuža** par ieguldījumu tūrisma attīstības veicināšanā Preiļu novadā.

Preiļu 2. vidusskolas skolotāja **Ļubova Lavrenova** par radošu un veiksmīgu darbu jaunās paaudzes izglītošanā.

SIA «Preiļu slimnīca» uzņemšanas nodaļas virsmāsa **Anna Lazdāne** par veiksmīgu un apzīnīgu darbu veselības aprūpē.

Aizkalnes pamatskolas skolotāja **Aleksandra Masļakova** par veiksmīgu darbu jaunās paaudzes audzināšanā un izglītošanā.

Preiļu iedzīvotāja **Antoņina Memļuka** par aktīvu darbību Preiļu politiski represēto kluba pasākumu organizēšanā.

māksliniece **Jeļena Mihailova** par unikāla tūrisma produkta radīšanu un tūrisma attīstības veicināšanu Preiļu novadā.

a/s «Preiļu siers» atslēdznieks **Arvids Mukāns** par ieguldījumu a/s «Preiļu siers» attīstībā.

Preiļu 1. pamatskolas pedagoģiskā darbiniece **Inita Pokšāne** par pašizliedzīgu un mērķtiecīgu darbu Preiļu novada jaunās paaudzes izglītošanā.

Preiļu Kultūras centra direktors **Guntis Skrimblis** par ieguldījumu kultūras dzīves organizēšanā Preiļu novadā.

Preiļu iedzīvotāja **Anna Skudra** par ilgstošu brīvprātīgu darbu Preiļu novada pensionāru dzīves kvalitātes veicināšanā.

SIA «Preiļu saimnieks» siltumapgādes daļas katlu mašīnists **Jānis Soprovskis** par ieguldījumu SIA «Preiļu saimnieks» attīstībā.

a/s «Preiļu siers» valdes priekšsēdētājs **Jāzeps Šņepsts** par ieguldījumu Preiļu novada attīstībā.

a/s «Preiļu siers» siera meistars **Jānis Timošenko** par ieguldījumu a/s «Preiļu siers» attīstībā.

a/s «Preiļu siers» projektu administratore **Lolita Valdona** par ieguldījumu a/s «Preiļu siers» attīstībā.

Preiļu iedzīvotāja **Jadviga Vucāne** par ilgstošu brīvprātīgu darbu Preiļu novada pensionāru dzīves kvalitātes veicināšanā.

SIA «Preiļu slimnīca» operāciju māsa **Zenta Vucāne** par labu un apzīnīgu darbu.

IU «Sīzets» vadītājs **Jānis Zarāns** par kultūrvēsturiskā mantojuma saglabāšanu un attīstību Preiļu novadā.

## Preiļu iedzīvotāji un pilsētas viesi ieskandinājuši pilsētas devīto gadu desmitu

No 19. līdz 26. jūlijam Preiļi pie sevis uzņēma daudz viesu un novadnieku, kuri bija ieradusies nosvinēt pilsētas 80. dzimšanas dienu. Svētku programma bija plaša, un katram bija iespējams atrast sev interesantāko pasākumu.

Pilsētas svētkus ievadīja Latvijas 'Putnu' pašvaldību salidojums, bet vakarā svētkus ieskandināja lielākais latgaliešu mūziķu koncerts «Taiseits Latgolā/ Made in Latgola». Uz pasākumu bija ieradusies interese ne tikai no Preiļiem, bet arī no pār-



jās Latgales. Pirmās svētku dienas izskaņā Preiļu iedzīvotājus un ciemiņus gaidīja patīkams pārsteigums – Preiļu pils parka dīķī tika atklāta pirmā Preiļu strūklaka, kura pašlaik ir viena no augstākajām Latvijā.

Garīgās mūzikas dienā notika svētku dievkalpojums un garīgās mūzikas koncerti. Mākslas dienas ietvaros visus priecēja Starptautiskā mākslas skolu audzēkņu plenēra «Mana pilsēta vakar, šodien, rīt» dalībnieku darbi. Plenērā piedalījās ne tikai Latvijas jaunie mākslinieki, bet arī viesi no Lietuvas pilsētas Utenas.

Senioru dienā notika gan senioru kolektīvu koncerti, gan senioru vaļaspriekū izstādes, kā arī pirmo reizi iedzīvotājiem bija iespēja redzēt Jāņa Zarāna veidoto videofilmu «Preiļi».

Jauniešu diena sākās ar daudzām radošajām darbnīcām. Ļoti pozitīvas atsauksmes izskanēja par džeza deju grupas «Akcents» un Gunāra Kalniņa koncertu. Vakars noslēdzās ar grupu «Dzelzs vilks», «Borowa MC», «Astro'n'out» un «Double Faced Eels» koncertiem.

Gimenes un sporta dienā interesentiem tika piedāvātas plašas sporta aktivitātes dažādu vecumu sportot gribētājiem. Bija iespēja izmēģināt savus spēkus makšķerēšanā, izbaudīt nūjošanas pārgājienu, piedalīties velosacensībās un nakts orientēšanās sacensībās.

Tautas mākslas dienā notika amatnieku tirgus, deju grupas «Gaida», Čehijas viesu koncerts

un pūtēju orķestru koncerti. Preiļus dienas pirmajā pusē apmeklēja izglītības un zinātnes ministre Tatjana Koķe un Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrs Edgars Zalāns. Vakarpusē viesi un preiļieši svinīgā gājienā devās uz svinīgo pasākumu Preiļu parka estrādē, kuru kuplīnāja mākslinieciskās pašdarbības kolektīvu koncerts. Par ieguldījumu kultūrmantojuma saglabāšanā mūsu novadniekiem – kinorežisoram Jānim Streičam un mākslas zinātniekam Pēterim Zeilem tika pasniegtas Preiļu novada goda pilsoņa medaļas. 30 Preiļu novada iedzīvotāji saņēma atzinības rakstus par paliekošu devumu pilsētas attīstībā. Tika sumināti arī divu konkursu – «Sakoptākais īpašums Preiļu novadā 2008. gadā» un «Preiļu novads – Svētku rotā» laureāti. Pateicības tika pasniegtas mākslinieciskās pašdarbības kolektīviem, kuri bija iesaistīti svētku norisē un svētku sponsoriem.

sai ģimenei. Pilsētas iedzīvotājiem un viesiem bija iespēja apskatīt interaktīvo izstādi «Punktuāļa un Pūka Krāmendorfa neparastie piedzīvojumi Latvijas pilsētās», varējām klausīties saksofonu kvarteta «N[ex]t» sniegtā. Pilsētas 80. dzimšanas dienas svinības noslēdzās ar svētku salūtu un nakts balli līdz pat rītam.

Sirsniņi pateicamies Preiļu pilsētas svētku sponsoriem: A/S «SEB banka», SIA «Latspas», VA/S «Latvijas Hipotēku un zemes banka», A/S «Hansabanka», A/S «GE Money Bank», SIA «Tapro», A/S «Preiļu siers», A/S «Latgales piens», SIA «Preiļu santehniks», SIA «Salang-P», SIA «Saltupe», SIA «Preiļu celtņieks», AAS «Balta», SIA «Efekts OR», SIA «Automobilists».

Paldies visiem pilsētas svētku apmeklētājiem, dalībniekiem un atbalstītājiem!

*Preiļi – tas ir ne tikai Latgales ģeogrāfiskais centrs, tā ir arī pilsēta, kurā gribas atgriezties!*



## Preiļu Novada VĒSTIS

Saskaņā ar Preiļu novada domes lēmumu sabiedriskajam un kultūras darbiniekam, profesoram, habilitētajam filoloģijas doktoram Pēterim Zeilem un kinorežisoram un scenāristam Jānim Streičam ir piešķirts Preiļu novada Goda pilsoņa nosaukums. Preiļu novada Goda pilsoņa medaļas abiem novadniekiem tika pasniegtas pilsētas svētku noslēguma pasākumā 25. jūlijā.

*Apsveicam!*

### Noteikts lielāks sods par automašīnu novietošanu neatļautās vietās

Ar 2008. gada 7. augustu ir stājušās spēkā izmaiņas Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksā, kas nosaka daudz lielākus sodus par apstāšanās un stāvēšanas noteikumu pārkāpšanu.

Par apstāšanās noteikumu neievēšanu neapzinīgiem autovadītājiem turpmāk nāksies šķirties no 10, 20, vai pat 30 latiem atkarībā no pārkāpuma veida. Turpretī par stāvēšanu aizliegtā vietā (piemēram, par stāvēšanu 326. un 327. ceļa zīmes darbības zonā), nāksies maksāt sodu 30 latu apmērā. Par transportlīdzekļa novietošanu invalīdiem paredzētajā stāvvietā soda nauda ir dubultota – 40 lati (iepriekš 20 lati).

Pašvaldības policija aicina nepārkāpt apstāšanās un stāvēšanas noteikumus un būt vērīgākiem pirms transportlīdzekļa novietošanas.

Vairāk informācijas par izmaiņām Latvijas administratīvajā pārkāpumu kodeksā, kas attiecas uz apstāšanās un stāvēšanas noteikumu pārkāpšanu, meklējiet Preiļu novada mājas lapā [www.preili.lv](http://www.preili.lv) sadaļā «Pašvaldības policija».

### Preiļos notiks Latvijas Republikas Zemessardzes 3. konference

6. septembrī Preiļos notiks Latvijas Republikas Zemessardzes 3. konference. Plkst. 10.00 sāksies gājiens pa pilsētu, pasākums tiks atklāts laukumā pretī Preiļu rajona padomei. Konferencē darbs notiks Preiļu kultūras namā, Preiļu 1. pamatskolā un kinoteātrī «Ezerzeme» un tās dienas kārtībā paredzētas vairākas tēmas: Zemessardzes attīstības perspektīvas un organizācijas spēju statuss, organizācijas nostiprināšanas virzieni, viedokļu apkopojums un analīze un Zemessardzes spēju attīstība. Dienas laikā laukumā pretī rajona padomei būs vērojami arī militārās tehnikas demonstrējumi.

*No katra zemessardzes bataljona pasākumā piedalīsies 30 zemessargu, kopumā Preiļos ieradīsies ap 600 Zemessardzes pārstāvu.*

### Par Preiļu novada apvienošanās projekta ziņojuma 1. redakcijas sabiedrisko apspriešanu

Saskaņā ar «Administratīvi teritoriālās reformas likuma» 6. pantu, administratīvi teritoriālās reformas ietvaros tiek veikta Apvienošanās projektu sagatavošana, kam seko šo projektu realizēšana, tādā veidā nodrošinot administratīvi teritoriālās reformas mērķa sasniegšanu.

**Pašvaldību apvienošanās projekta sagatavošanas mērķi ir:**

- izveidot optimālu apvienotās pašvaldības – novada – organizatorisko struktūru, ievērojot politisko, ekonomisko, sociālo, kultūrvēsturisko un ģeogrāfisko situāciju;
- nodrošināt ilgtspējīgu investīciju plānošanu izveidotajā novadā;
- nodrošināt atklātu, efektīvu un saprotamu pašvaldību apvienošanās procesu.

**Apvienošanās projekta sagatavošanas uzdevumi saskaņā ar Administratīvi teritoriālās reformas likuma 8. panta 2. punktu ir:**

- sagatavot novada attīstības stratēģiju;
- sagatavot veidojamās novada pašvaldības administratīvās struktūras projektu;
- organizēt pašvaldību apvienošanās projekta publisko apspriešanu.

Ir izstrādāta un tiek nodota publiskai apspriešanai Preiļu novada apvienošanās projekta ziņojuma 1. redakcija.

Sabiedriskās apspriešanas termiņš ir no 2008. gada 1. septembra līdz 2008. gada 30. septembrim.

**Pasākumi:**

1. Publikācijas par sabiedriskās apspriešanas uzsākšanu laikrakstos «Preiļu Novada Vēstis», «Novadnieks», Preiļu novada domes mājas lapā [www.preili.lv](http://www.preili.lv).

2. Iedzīvotāju sapulces:

- 2008. gada 24. septembrī plkst. 16.00 Preiļu novada Kultūras centrā (2. stāva mazā zālē),
- 2008. gada 25. septembrī plkst. 9.00 Saunas pagasta padomes ēkā,
- 2008. gada 26. septembrī plkst. 11.00 Pelēču kultūras namā.

3. Pirmās redakcijas ievietošana Preiļu novada domes mājas lapā [www.preili.lv](http://www.preili.lv)

4. Sabiedriskās apspriešanas laikā priekšlikumu un iebildumu iesniegšana Preiļu novada domē (Raiņa bulvāris 24, Preiļi, LV-5301), vai elektroniski [sanita.melko@preili.lv](mailto:sanita.melko@preili.lv), [zigmars.erts@preili.lv](mailto:zigmars.erts@preili.lv).

5. Priekšlikumu, iebildumu apkopošanas un izvērtēšanas rezultātu ievietošana Preiļu novada domes mājas lapā [www.preili.lv](http://www.preili.lv) un publicēšana laikrakstā «Preiļu novada vēstis».

**Zigmārs Erts,**  
Attīstības daļas vadītājs

## Deju kopa «Gaida» darbojas kopīgā projektā ar Kunovices pamatskolu Čehijā



Preiļu 1. pamatskolas bērnu tautas deju kolektīvs «Gaida» kopā ar Kunovices pamatskolu (Čehija) piedalās Comenius Eiropas Savienības mūzizglītības programmas Socrates valodu projektā «Draudzība caur deju», kas ir uz valodu apguvi orientēta divpusēja partnerība. Projekta īstenošanas laiks ir 2 gadi.

Partnerības mērķi ir starp-

kultūru dialoga starp Latviju un Čehiju veicināšana, valodu apguve un iepazīšanās ar valodu dažādību, citas valsts skolēnu domāšanas veida un interešu izprašana.

Projekts tika uzsākts 2007. gada oktobrī un līdz šim ir īstenotas vairākas aktivitātes: organizēta kontaktvizīte – izstrādāts projekta ieviešanas darba plāns, apgūti čehu valodas pamati un

čehu dejas, izveidoti projekta logo, sagatavoti čehu tērpi, apkopots materiāls izstādei un veikta sarakste.

Preiļu pilsētas svētku nedēļas laikā «Gaida» kopā ar viesiem sagatavoja koncertu, kas bija svarīgākā no projekta aktivitātēm. Koncerts tika rādīts Preiļos pilsētas svētkos, Aglonas pagastā un Jēkabpils rajona Kūku pagastā veco ļaužu pansionātā.

## Labklājības ministre Iveta Purne piedalās VII Latgales novada senioru festivālā



*(No kreisās) Labklājības ministres biroja vadītāja Inese Banceviča, Preiļu novada domes priekšsēdētājs Aldis Adamovičs un labklājības ministre Iveta Purne apmeklēja Leļļu galeriju un miniatūro karaļvalsti.*

VII Latgales novada senioru festivāla ietvaros Preiļu novadu darba vizītē apmeklēja labklājības ministre Iveta Purne un ministres biroja vadītāja Inese Banceviča. Tikšanās laikā Preiļu novada domē ar priekšsēdētāju Aldi Adamoviču, domes izpilddirektoru Vladimīru Ivanovu un domes deputātiem ministre pārrunāja aktuālas sociālās darba problēmas novadā, apmeklēja Sociālo dienestu un Dienas centru, iepazīnās ar Pensionāru biedrības darbu, apskatīja Preiļu galveno bibliotēku un Preiļu Vēstures un liecīgās mākslas muzeju. Ministre atzinīgi novērtēja domes iesāktu projektu sociālās pansionāta izveidošanā Līčos.

Dienas otrajā pusē ministre piedalījās senioru festivāla svētku gājienā un koncertā. Ministrijas pateicību par ieguldīto darbu senioru dzīves kvalitātes



uzlabošanā saņēma Latgales reģionālās Pensionāru biedrības vadītāja Zofija Zujeva, Labklājības ministrijas Atzinības raksti tika pasniegti Preiļu novada Pensionāru biedrības valdes

priekšsēdētājai Irēnai Timošenko un Preiļu novada pensionāru veselības aprūpes istabas brīvprātīgajam medmāsām Leonorai Starei, Veronikai Sondorei un Ernai Kozurei.

Informāciju sagatavoja Maija Paegle un Jānis Vaivods



# ВЕСТИ

## Прейльского Края



ИНФОРМАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ ДУМЫ ПРЕЙЛЬСКОГО КРАЯ, №.7 (72) 2008 ГОДА, АВГУСТ, БЕСПЛАТНО

### Поздравление жителям министра финансов Латвийской Республики с праздником города

Сегодня, в день празднования 80-летия города, в Прейлях встречаются не только четыре ветра, но вместе собираются и велик, и мал житель города, чтобы с удовлетворением оглянуться на сделанное общими усилиями.

Несколько поколений вложили свои усилия и волю, чтобы сегодня мы могли бы гордиться городом Прейли как значимым социально – экономическим центром. Я уверен, что в Прейлях есть много знающих и активных людей, которые и впредь смогут способствовать развитию не только города, но обязательно и всего Латгальского региона.

Жителям Прейль желаю особенное праздничной волшебство! Пусть каждая Вами установленная цель превращается в плодотворные результаты труда!

С искренним уважением,  
министр финансов **Атис Слактерис**  
25 июля 2008 года

### С Почетными грамотами думы награжденные жители города

На празднике 80-го дня рождения города Прейли Почетной грамотой думы Прейльского края награждены:

- ✪ Педагог Прейльской Музыкальной и художественной школы **Казимирс Анспакс** за вклад в творческое развитие талантов нового поколения.
- ✪ Директор Прейльского музея Истории и прикладного искусства **Тэкла Бекеша** за вклад в сохранении культурно-исторического наследия в Прейльском крае.
- ✪ Житель Прейль **Анатолий Береза** за долголетний бескорыстный труд в способствовании качества жизни пенсионеров Прейльского края.
- ✪ Жительница Прейль **Анна Бернате** за долголетний бескорыстный труд в способствовании качества жизни пенсионеров.
- ✪ Педагогический работник Прейльской 1 основной школы **Анна Дзидра Бернате** за достижения в воспитании нового поколения Прейльского края, успешную работу в правовом обеспечении педагогических и технических работников школы.
- ✪ Водитель специализированного автомобиля отдела водоснабжения ООО «Preiļu saimnieks» **Сергей Дорюфеев** за вклад в развитие ООО «Preiļu saimnieks».
- ✪ Депутат 9 Сазимы Латвийской Республики **Янис Эглитис** за вклад в развитие Прейльского края.
- ✪ Главный редактор газеты «Novadnieks» **Тамара Элсте** за вклад в активизацию общественной жизни и популяризацию Прейльского края.
- ✪ Работник по благоустройству коммунального отдела ООО «Preiļu saimnieks» **Ксения Фефелова** за вклад в развитие в ООО «Preiļu saimnieks».
- ✪ Фельдшер НМП ООО «Preiļu slimnīca» **Валентина Гатиня** за качественный и сознательный труд в обеспечении и оказании неотложной медицинской помощи.
- ✪ Маляр ООО «Preiļu celtnieks» **Николай Харитонов** за вклад в развитие предприятия.
- ✪ Исполнительный директор думы Прейльского края **Владимир Иванов** за вклад в развитие Прейльского края.
- ✪ Стоматолог ООО «Lāzers» **Инара Калниня** за пожизненный вклад в развитие стоматологии в районе.
- ✪ Руководитель Информационного центра туризма Прейльского района **Ирэна Кяркужа** за вклад в способствование развитие туризма в Прейльском крае.
- ✪ Учительница Прейльской 2 средней школы **Любовя Лавренова** за творческую и успешную работу в образовании нового поколения.
- ✪ Старшая медсестра приемного отделения ООО «Preiļu slimnīca» **Анна Лаздана** за успешный и сознательный труд в области медицинского обслуживания.
- ✪ Учительница Айзкальской основной школы **Александра Маслякова** за успешный труд в воспитании и образовании нового поколения.
- ✪ Жительница Прейль **Антонина Мемлюка**, за активную деятельность в организации мероприятий Прейльского клуба политически репрессированных.
- ✪ Художница **Елена Михайлова** за создание уникального туристического продукта и способствование развитию туризма в Прейльском крае.
- ✪ Слесарь АО «Preiļu siera» **Арвидс Муканс** за вклад в развитие АО «Preiļu siera».
- ✪ Педагогический работник Прейльской 1 основной школы **Инита Покшане** за самоотверженный и целеустремленный труд в образовании нового поколения Прейльского края.
- ✪ Директор центра культуры Прейльского края **Гунтис Скримблис** за вклад в организацию культурной жизни в Прейльском крае.
- ✪ Жительница Прейль **Анна Скудра** за долголетний добровольный труд в способствовании качества жизни пенсионеров Прейльского края.
- ✪ Машинист котельни отдела теплоснабжения ООО «Preiļu saimnieks» **Янис Сопровскис** за вклад в развитие ООО «Preiļu saimnieks».
- ✪ Председатель правления АО «Preiļu siera» **Язепс Шнепсте** за вклад в развитие Прейльского края.
- ✪ Сыровар АО «Preiļu siera» **Янис Тимошенко** за вклад в развитие АО «Preiļu siera».
- ✪ Администратор проектов АО «Preiļu siera» **Лолита Валдоне** за вклад в развитие АО «Preiļu siera».
- ✪ Жительница Прейль **Ядвига Вуцане** за долголетний добровольный труд в способствовании качества жизни пенсионеров Прейльского края.
- ✪ Операционная сестра ООО «Preiļu slimnīca» **Зента Вуцане** за хороший и добросовестный труд.
- ✪ Руководитель ИП «Sižets» **Янис Заранс** за сохранение и развитие культурно-исторического наследия в Прейльском крае.

## Город Прейли вошел в девятый десяток

С 19 по 26 июля Прейли приняли много гостей и земляков, которые явились отпраздновать 80-ю день рождения города. Праздничная программа была обширной, и каждый мог найти для себя самое интересное мероприятие.

Праздник города начался со слета Латвийских 'Птичьих' самоуправлений, а вечером всех порадовал самый большой концерт латгальских музыкантов «Taisies Latgolā/ Made in Latgola». Мероприятие посетили заинтересованные не только из Прейли, но



и со всей остальной Латгалии. В заключении первого дня жителей и гостей города ждал приятный сюрприз – в пруде парка Прейльского замка был открыт первый Прейльский фонтан, который в данный момент является самым высоким в Латвии.

В день Духовной музыки прошло праздничное богослужение и концерты духовной музыки. В рамках дня Искусства всех порадовали работы участников Международного пленера воспитанников художественных школ «Мой город вчера, сегодня, завтра». На пленере приняли участие не только юные художники из Латвии, но и гости из Литовского города Утэны.

В день Сенюров прошли и концерты коллективов сенюров, и выставки хобби сенюров, а так же в первый раз у жителей была возможность посмотреть фильм Яниса Зарана «Прейли».

День Молодежи начался с многочисленными творческими мастерскими. Очень позитивные отзывы прозвучали о джазовой группе «Акцента» и концерте Гуннара Калниня. Вечер завершился концертами групп «Dzelzs vilks», «Borova MC», «Astro'n'out» и «Double Faced Eels».

В день Семьи и спорта желающим были предложены многочисленные спортивные активности для разных возрастов. Была возможность испытать свои силы на рыбалке, шестовом походе, принять участие на велосоревнованиях и соревнованиях ночного ориентирования.

В день Народного творчества был базар ремесленников, концерт танцевальной группы «Gaida», гостей из Чехии и концерты духовых оркестров. В пер-

Прейли поздравил депутат 9 Сазимы ЛР Янис Эглитис, парламентарный секретарь министерства Финансов Элита Шнепсте, советник министерства Образования и науки Инара Островска, руководитель Тайпейской миссии в Латвии Дейвид Ванг (David C. Y. Wang). В завершении вечера был бал, на котором играла группа «Klaidonis».

Праздник города Прейли завершился днем Веселий. Дневные мероприятия начались утренними



вой половине дня Прейли посетила министр Образования и науки Татьяна Коке и министр Регионального развития и дел самоуправлений Эдгарс Заланс.

Ближе к вечеру гости и преильчане в праздничном шествии отправились на торжественное мероприятие на эстраде Прейльского парка, которое дополнил концерт коллективов художественной самодеятельности. За вклад в сохранение культурно-исторического наследия нашим землякам – кинорежиссеру Янису Стрейчу и искусствоведу Петерису Зейли были вручены медали Почетного гражданина Прейльского края. 30 жителей Прейльского края получили Почетные грамоты за остающийся вклад в развитие города. Были поздравлены и лауреаты двух конкурсов – «Sakoptākais īpašums Preiļu novadā 2008. gadā» и «Preiļu novads – Svētku rotā». Были вручены благодарности коллективам художественной самодеятельности, которые приняли участие в ходе праздника и спонсорам праздника.

С 80-ым днем рождения

развлечениями для всей семьи. У жителей города и гостей была возможность посмотреть интерактивную выставку «Необычные приключения Пунктуала и Дракона Крамендорфа в городах Латвии», могли слушать саксофон в исполнении квартета «N[ex]t». Празднование 80-го дня рождения города завершилось праздничным салютом и ночным балом до самого утра.

Сердечно благодарим спонсоров праздника города Прейли: A/S «SEB banka», SIA «Latspas», VA/S «Latvijas Hipotēku un zemes banka», A/S «Hansabanka», A/S «GE Money Bank», SIA «Tapro», A/S «Preiļu siera», A/S «Latgales piens», SIA «Preiļu santehniks», SIA «Salang-P», SIA «Saltupe», SIA «Preiļu celtnieks», AAS «Balta», SIA «Efekts OR», SIA «Automobilists».

Спасибо всем посетителям и участникам праздника города за участие и поддержку!

*Прейли – это не только географический центр Латгалии, но и город, куда хочется вернуться!*

## ВЕСТИ Прейльского Края

### БЛАГОДАРНОСТЬ

за вложенный труд в организацию праздника города

Ожидая 80-ю день рождения города Прейли и обеспечивая чистоту и порядок во время праздничной недели, работники ООО «Preiļu saimnieks» вложили честный и сознательный труд, чтобы наш город был бы красивым и привлекательным и для нас, и для гостей города.

За вклад в содержание порядка и озеленение выражаю благодарность председателю правления ООО «Preiļu saimnieks» Янису Мурниеку, руководителю коммунального отдела Зенте Иголниечи, садовнику Велте Кодори, руководителю отдела утилизации отходов Винете Иголниечи, руководителю ремонтно-строительного отдела Антонине Красноперовой, работнику коммунального отдела Айвару Балшеру, Янису Борбалису, Айвару Грибусту, Гунару Козловскому, Марису Миеситису, Айгару Рубикису, Янису Вейгулиссу и Янису Верзи.

Благодарю работников центра культуры Прейльского края за ход праздничной культурной программы и ответственным государственным и самоуправленческим учреждениям – управлению полиции Прейльского района, ООО «Preiļu slimnīca», АО LATVENERGO, Прейльской бригаде Государственной пожарной и спасательной службы, работникам 35 пехотного батальона Земессардзи, которые заботились о безопасности и благодушии жителей города и гостей во время праздника.

Выражаю благодарность Прейльскому районному совету и его учреждениям – коллективу Прейльского музея Истории и прикладного искусства и Детской и юношеской спортивной школе Прейльского района за помощь в организации праздника!

Алдис Адамович,

председатель думы Прейльского края

## Поправки в пенсионном законе

Самые актуальные изменения в 2008 году:

**Повышена** пенсионная грань, которая определяет возможность в году 2008 стремительнее индексировать пенсии, размер которых не превышает 150 латов.

С 1 июня

**Повышен** размер доплаты к пенсии по старости – за стаж до 1996 года. Та увеличена на 21 сантим (всего – 40 сантимов за каждый год стажа, который накоплен до 1996 года).

**Определена** доплата и к тем пенсиям по старости, размер которых от 135 до 225 латов.

**Отменено ограничение стажа** для присвоения доплаты к пенсии по старости за годы стажа, которые накоплены до 1996 года. Значит доплату получают все пенсионеры независимо от стажа, у которых пенсия по старости не превышает 225 латов.

С 1 июля

**Определены** права политически репрессированным лицам, стаж которых не меньше 30 лет, требовать пенсию по старости на пять лет раньше достижения определенного в пенсионном законе возраста.

**Продлена** до 31 декабря 2011 года возможность уйти на пенсию преждевременно (на 2 года раньше определенного в пенсионном законе возраста – с 62 лет -, если стаж 30 и более лет).

**Определенные и запланированные государством изменения с 2009 года**

**Будет определена** доплата и пенсии по инвалидности. Доплата будет повышена по крайней мере до 70 сантимов. Доплату к пенсии получают независимо от размера пенсии.

**Будут индексированы все пенсии** независимо от размера пенсии, значит и той, которая больше 225 латов.

**Планируется** работающим пенсионерам определить дополнительную льготу на подоходный налог жителей – определить необлагаемый минимум как и всем работающим.

**Планируется** с 1 января 2009 года повысить размер пособия государственного социального обеспечения с 45 латов до 60 латов в общем случае и с 50 латов до 75 латов – инвалидам с детства. В результате чего повысятся и размеры гарантированных минимальных пенсий государственных пенсий.

Люди пенсионного возраста сейчас переживают очень напряженное время – последствия резкого повышения цен на товары и услуги. Поэтому в этой обстановке улучшение состояния жизни пенсионеров зависит от того, насколько продумано реализуем уже начатую политику социального страхования.

В настоящее время Латвия в ожидании референдума о поправках в законе «О государственных пенсиях», который инициировало общество «Cītai politikai». Если на референдуме проголосуют за эти популистические поправки пенсионного закона, то в 2009 году министерство Благосостояния не сможет реализовать несколько важных мероприятий по защите и улучшению материального состояния пенсионеров и других социально незащищенных групп общества.

Хочу подчеркнуть, что министерство Благосостояния в 2008 году провела ряд мероприятий, чтобы улучшить жизнь пенсионеров. В этом году повышена грань пенсии, которая определяет возможность в 2008 году стремительнее индексировать пенсии, размер которых не превышает 150 латов. Следует, что у 400 тыс. или примерно 85% из всех пенсионеров по старости в апреле пенсии увеличились в среднем на 11 латов. В свою очередь, в октябрьской индексации этого года эти пенсии планируется увеличить еще на 21,41 лат. С 1 июня этого года отменено ограничение страхового стажа для присвоения доплаты к пенсии по старости за годы страхового стажа до 1996 года, а так же увеличен размер пенсии от 135 до 225 латов, до которой присваивается доплата. С этими поправками доплата в июне была присвоена еще 77,8 тыс. пенсионерам по старости со средней доплатой 14,40 латов. С 1 июня 2008 года увеличен размер и самой доплаты к пенсии по старости – за стаж до 1996 года та увеличена до 40 сантимов за каждый год стажа. Из чего следует, что те пенсионеры, которые уже получают доплату с 1 июня, та в среднем увеличилась еще на 7 латов. Конечно, можно только согласиться с пенсионерами, что это не много да и еще при нынешних пе-

## Подумай, перед тем как проголосовать за поправки

В субботу, 23 августа 2008 года, состоится народное голосование о законопроекте «Поправки в законе «О государственных пенсиях», которые предусматривают увеличение минимальной пенсии по старости, которая в зависимости от рабочего стажа лица была бы в рамках от 135 до 202,50 латов. Конечно, понятно желание каждого человека жить лучше, все же перед тем как выбрать хочу предложить на этот вопрос посмотреть с разных аспектов. Во первых, приглашаю каждого ознакомиться с уже проделанным в улучшении жизни пенсионеров в этом году и на следующий год.

Так как первые «настоящие» участники новой пенсионной системы будут лишь те, которые трудовой путь начали в 1996 году, значит выйдут на пенсию еще через 20 лет, и их пенсия будет зависеть от индивидуального вклада (т.е. внесенные платежи), то сейчас пенсии выплачиваются тем пенсионерам, у которых большая часть или даже вся трудовая жизнь была до 1996 года. По теперешним данным, пенсионеры по старости, которые вышли на пенсию до 1996 года, составляют 261 тысячу или 56% жителей. Конечно, постепенно влияние переходного периода снижается и повышается влияние платежей. Например, те, кто будут пенсионироваться в этом году, уже 11-12 лет зарабатывали пенсию по новой системе.

В течении этого года будут внесены существенные поправки, которые касаются **каждого пенсионера по старости**, т.е. дополнительно в законе определенной ежегодной индексации в апреле была увеличена грань от 135 до 150 латов, кому пенсию индексировали опережающе, с июня размер доплаты увеличен до 0,40 Ls за каждый год стажа до 1996 года, увеличена грань размера пенсии от 135 до 225 латов, до которой присваивают доплату, а так же отменен необходимый стаж (30 лет) для определения доплаты. И в следующем году продолжатся позитивные изменения – доплата будет присвоена всем получателям пенсии по старости (и тем, у которых пенсия больше 225 латов) и инвалидности и ее размер будет 0,70 Ls за каждый год стажа до 1996 года, а так же будут индексированы все пенсии (не зависимо от ее размера). Учитывая индексацию, в апреле этого года и запланированную в октябре, а так же доплаты к увеличению размера пенсии по старости в июне и январе следующего года, пенсия по старости постепенно возрастает. Например, у человека, у которого в начале этого года пенсия по старости была 135 латов и доплата 6,65 латов (с 35-летним рабочем стажем до 1996 года), пенсия в результате увеличения индексации и доплаты до начала 2009 года увеличится до 201,20 лата, значит на 59,55 латов.

Во вторых, предложенная поправка может оставить негативные последствия и на пенсионную систему, и на государственную экономику в общем. Да, сейчас можно утверждать, что пенсионная система в Латвии стабильна, гарантируя пенсионные выплаты нынешним пенсионерам, позволяя внедрить систему до-

платы и другие улучшения, а так же откладывая деньги для сегодняшних налогоплательщиков, которые в будущем образуют многочисленное семейство пенсионеров. Чтобы решать проблемы переходного периода, в результате чего нередко размер пенсии низок, в стране с 1996 года определен минимальный размер пенсии по старости, т.е., если размер заработной платы пенсия по старости доплачивает до определенного уровня. Но цель минимальной пенсии это не гарантировать высокие пенсии всем. Проиллюстрирую это на примере: лицо, которое 35 лет проработало с минимальными доходами (число занятых, которые вносят платежи от минимальной зарплаты с 1996 года осталось довольно таки неизменным, т.е. ? часть), начисленная пенсия по старости была бы 126,47 латов, но в соответствии с предложенной поправкой государство гарантировало бы пенсию в размере 180 латов. Остается риторический вопрос, кто в этой конкретной ситуации покроет эти 53,53 лата? Остальные налогоплательщики?

В третьих, поправка не одинакова ко всем, кому действительно необходима большая поддержка от государства. Позитивный результат референдума может негативно повлиять на предоставленную государством поддержку инвалидам с детства, детям больным целиакией, участникам ликвидации последствий аварии Чернобыльской АЭС и др. Спросите, какая связь между этими людьми и минимальными пенсиями по старости? Самая прямая, ведь эти люди получают государственную поддержку в размере социальной страховки. Но, так как предложенная поправка в пенсионном законе требует значительных средств из социального бюджета, где главная точка выхода для повышения минимальной пенсии является это государственная пособие социального страхования, то правительство может длительно откладывать его повышение. Выходит, что почти 100 тысяч семей с детьми, старые люди и инвалиды будут подвержены еще большей бедности.

До сих пор размеры минимальной пенсии были определены для всех пенсионеров по похожим принципам. Так как эти предпосылки относятся только к пенсиям по старости, то инвалидам и детям оставшимся без кормильцев размеры минимальной пенсии будут значительно ниже (например, инвалиду I группы - 72 Ls).

И, последнее – так как норма законопроекта будет в силе до 31 декабря 2009 года, высокий размер пенсии по старости надо будет гарантировать только тем пенсионерам, которые будут пенсионировались до указанного числа.

Поэтому призываю каждого, перед тем как отправиться на избирательный участок, тщательно расценить все возможные последствия предложенной поправки закона.

**Яна Муйжниче**  
директор департамента Социального страхования  
министерства Благосостояния

## Уважаемый читатель!

нах, но уже проведенные и в следующем году планируются мероприятия значительно улучшат ситуацию пенсионеров. Несколько улучшений ситуации ожидают пенсионеров и 2009 году.

Во первых, будет увеличена доплата к пенсии по старости 70 сантимов за один трудовой год до 1996 года – значит дополнительно 30 сантимов и та будет присвоена всем пенсионерам по старости не зависимо от размера пенсии.

Во вторых, будет присвоена доплата и к пенсии по инвалидности за работу до 1996 года. Доплату к пенсии по инвалидности получают 62,5 тыс. человек. Средний размер доплаты планируется в размере 11,90 латов.

В третьих, будут индексированы все пенсии независимо от размера пенсии, значит и те пенсии, которые больше 225 латов. В 2009 году дополнительно будут индексированы 15,5 тыс. пенсий.

Сделано много, но это не означает, что мы остановимся у достигнутого. Министерство Благосостояния и впредь будет реализовывать свои замыслы в полном объеме.

Расценивая предложенные поправки в законе «О государственных пенсиях», мне как министру Благосостояния надо объяснить, что эти предложения, которые обществу надо решать на референдуме, создает неоднозначное отношение к разным группам общества и таким образом раскалывают общество. Повышая пенсии, как это предлагают инициаторы референдума, под угрозой будет запланированное повышение пособия социального обеспечения, которое так ждут инвалиды с детства, дети потерявшие снабженца.

Резкое и непродуманное повышение минимальной пенсии в случае позитивного результата референдума может повлиять и на семьи, которые получают, например, пособие для родителей по уходу за ребенком до одного года, безработных, молодых мам, так как из социального бюджета финансируются все пенсии, и минимальные пен-

сии по старости и пособия, размер которых напрямую зависит от внесенных социальных платежей.

Министерство Благосостояния, оценив финансовые возможности, старалась помочь всем малозащищенным социальным группам, но, в соответствии с предложенными Айгаром Штокенбергом поправками в законе «О государственных пенсиях», будет значительно выделена одна социальная группа. К тому же эти поправки расколят и самих пенсионеров. Так как норма закона будет в силе до 31 декабря 2009 года, – столь высокие размеры минимальной пенсии по старости надо будет гарантировать только тем пенсионерам, которые пенсионировались до упомянутого числа. Это одновременно может создать прецеденты суда Сатверси по отношению к неравному отношению к тем пенсионерам, которые пенсионировались до 1 января 2010 года.

В поле зрения министерства Благосостояния несколько групп социального риска – и пенсионеры, и инвалиды, и безработные. Заботясь о пенсионерах, мы должны думать и о том, чтобы не были дискриминированы и остальные группы социального риска. Надо думать о том, что, необдуманно растратив средства социального бюджета на сегодняшние нужды, в будущем трудности могут испытать не только нынешние и будущие пенсионеры, но и инвалиды и семьи с маленькими детьми.

Также хочу подчеркнуть, что в этом году правительством приняты поправки в законе «О государственных пенсиях» уже существенно решили несколько наиболее важных вопросов, вместе с тем предложенные обществом «Cītai politikai» поправки, о которых и состоится референдум, в принципе уже потеряли свою актуальность. Призываю каждого очень тщательно расценить обоснованность для участия на этом референдуме, взвесив все за и против, так как очень легко уничтожить существующую пенсионную систему, которую после будет очень трудно возобновить, если на референдуме будет проголосовано за поправки в пенсионном законе.

**Ивета Пурне**, министр Благосостояния

## ВЕСТИ Прейльского Края

В согласии с решением думы Прейльского края общественному и культурному деятелю, профессору, реабилитированному доктору филологии Петерису Зейли и кинорежиссеру и сценаристу Янису Стрейчу присвоено звание Почетного гражданина Прейльского края. Медали Почетного гражданина Прейльского края обоим землякам были преподнесены на заключительном мероприятии праздника года 25 июля.

*Поздравляем!*

### Установлен более высокий штраф за парковку автомобиля в неразрешенных местах

С 7 августа 2008 года вступили в силу изменения в Латвийском кодексе Административных нарушений, которые определяют более высокие штрафы за нарушение правил остановки и стоянки.

За несоблюдение правил остановки впредь незослательным водителям придется расстаться с 10, 20, или даже 30 латами в зависимости от вида нарушения. В свою очередь за парковку в запрещенном месте (например, за стоянку в зоне действия дорожного знака 326 и 327), придется платить штраф в размере 30 латов. За парковку транспортного средства на стоянках предусмотренных для инвалидов штраф удвоен – 40 латов (ранее 20 латов).

Муниципальная полиция призывает не нарушать правила остановки и стоянки и быть более внимательными перед парковкой транспортного средства.

Больше информации о изменениях в Латвийском кодексе Административных нарушений, которые относятся к нарушениям правил остановки и стоянки, на сайте Прейльского края [www.preili.lv](http://www.preili.lv) в разделе «Pašvaldības policija».

### В Прейлях состоится 3 конференция Земессардзи Латвийской Республики

6 сентября в Прейлях состоится 3 конференция Земессардзи Латвийской Республики. В 10.00 начнется шествие по городу, открытие мероприятия произойдет на площади против Прейльского районного совета. Конференция продолжится в Прейльском доме культуры, в Прейльской основной школе Nr.1 и в кинотеатре «Ezerzeme».

### Об общественном обсуждении 1 редакции доклада проекта объединения Прейльского края

В соответствии с 6 статьей «Закона административно территориальной реформы», в рамках Административно территориальной реформы проводится подготовка проекта объединения, после чего следует реализация этих проектов, таким образом обеспечив достижение цели административно территориальной реформы.

Цели подготовки проекта объединения самоуправлений это:

- создать оптимальную организаторскую структуру объединенного самоуправления - края, соблюдая политическую, экономическую, социальную, культурно-историческую и географическую ситуацию;
- обеспечить долгосрочное планирование инвестиций в созданном крае;
- обеспечить открытый, эффективный и понятный процесс объединения самоуправлений.

Задания подготовки проекта объединения в соответствии со 2 пунктом 8 статьи закона Административно территориальной реформы это:

- подготовить стратегию развития края
- подготовить проект административной структуры создаваемого самоуправления края;
- организовать публичное обсуждение проекта объединения самоуправлений.

Разработана и отдана на публичное обсуждение 1 редакция доклада проекта объединения Прейльского края.

Срок общественного обсуждения с 1 сентября 2008 года до 30 сентября 2008 года.

**Мероприятия:**

1. Начало публикаций об общественном обсуждении в газете «Preiļu Novada Vēstis», «Novadnieks», на сайте думы Прейльского края [www.preili.lv](http://www.preili.lv).

2. Собрания жителей:

- 24 сентября 2008 года в 16.00 в центре культуры Прейльского края (малый зал 2 этажа),
- 25 сентября 2008 года в 9.00 в здании совета Саунской волости,
- 26 сентября 2008 года в 11:00 в Пелечском доме культуры.

3. Помещение первой редакции на сайте думы Прейльского края [www.preili.lv](http://www.preili.lv).

4. Внесение предложений и возрожений в думу Прейльского края Raiņa bulvāris 24, Preiļi, LV-5301) во время публичного обсуждения, или в электронном виде [sanita.melko@preili.lv](mailto:sanita.melko@preili.lv), [zigmars.erts@preili.lv](mailto:zigmars.erts@preili.lv).

5. Помещение результатов обобщения и расценивания предложений, возрожений на сайт думы Прейльского края [www.preili.lv](http://www.preili.lv) и публикация в газете «Preiļu novada vēstis».

**Зигмарс Эртс,**  
руководитель отдела развития

## Танцевальный ансамбль «Gaida» в совместном проекте сотрудничает с Куновицкой основной школой в Чехии



Детский коллектив народных танцев Прейльской 1 основной школы «Gaida» вместе с Куновицкой основной школой (Чехия) принимает участие в языковом проекте «Дружба через танец» программы пожизненного образования Европейского Союза Comenius, что является двусторонним партнерством ориентированным на освоение языков. Время реализации проекта 2 года.

Цель партнерства это способствование межкультурному диалогу между Латвией и Чехией, освоение языков и ознакомление с языковым разнообразием, осознание вида мышления и интересов учеников других стран.

Проект был начат в октябре 2007 года и до сих пор реализовано несколько активностей: организован контактный визит – разработан план внедрения работ проекта, освоены основы чешского языка и чешские танцы, со-

зданы лого проекта, подготовлены чешские костюмы, обобщен материал для выставки и проведена переписка.

В течении недели праздника города Прейли «Gaida» совместно с гостями подготовила концерт, что было самой важной из активностей проекта. Концерт был показан на празднике города Прейли, в Аглонской волости и пансионате для престарелых Кукской волости Екапиллского района.

## Министр Благосостояния Ивета Пурне приняла участие на VII фестивале сениоров Латгальского края

В рамках VII фестиваля сениоров Латгальского края Прейльский край с рабочим визитом посетила министр Благосостояния Ивета Пурне и руководитель бюро министра Инесе Банцевича. Во время встречи в думе Прейльского края с председателем думы Алдисом Адамовичем, исполнительным директором Владимиром Ивановым и депутатами думы министр обсудила актуальные проблемы социальной работы в крае, посетила Социальную службу и Дневной центр, ознакомилась с работой общества Пенсионеров, осмотрела Прейльскую главную библиотеку и Прейльский музей Истории и прикладного искусства. Министр признательно оценила начатый думой проект создания социального пансионата в Личах.

Во второй половине дня министр приняла участие в праздничном шествии фестиваля сениоров и концерте. Благодарность министерства Благосостояния за вложенный труд в улучшении качества жизни сениоров получила руководитель общества Пенсионеров Латгальского региона Зофия Зуева, Похвальные грамоты министерства Благосостояния были вручены председателю правления общества Пенсионеров Прейльского края Ирэне Тимошенко и добровольным медсестрам комнаты ухода за здоровьем пенсионеров Прейльского края Леоноре Стари, Веронике Сондори и Эрне Козури.



(Слева) руководитель бюро министра Инесе Банцевича, председатель думы Алдис Адамович и министр Благосостояния Ивета Пурне посетили кукольную галерею.



Информацию подготовила Майя Паэгле и Янис Вайводс

## ВЕСТИ Прейльского Края

### ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Не беда, что множатся года,  
Что волосы от времени седеют.

Душа пусть остается молода,  
А сердце никогда не постареет!



#### ПОЗДРАВЛЯЕМ С «КРУГЛЫМИ» ДАТАМИ ПЕНСИОНЕРОВ РОДИВШИХСЯ В ИЮЛЕ:

Антонину Мемлюку, Марфу Константинову, Валентину Балоди, Анну Фомину, Бронислава Гавара, Рудольфа Иванова, Инару Калниню, Алевтину Клишанецу, Ивана Максимова, Райнелду Пастари в Прейлях, Данилу Никитина в Прейльской волости, Валентину Гейду, Альберта Садовского и Яниса Ружана в Айзкальской волости.

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ТАКЖЕ ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ ПЕНСИОНЕРОВ,  
РОДИВШИХСЯ В ЭТОМ ЖЕ МЕСЯЦЕ!**

Общество пенсионеров Прейльского края

Желаем жизни полной до краев,  
Чтоб не было в душе ненастья,

Короче говоря, без лишних слов,  
Большого человеческого счастья!

#### ПОЗДРАВЛЯЕМ С «КРУГЛЫМИ» ДАТАМИ ПЕНСИОНЕРОВ РОДИВШИХСЯ В АВГУСТЕ:

Веру Барыкину, Марию Большакову, Анфису Гражуле, Аркадия Грозу, Светлану Караеву, Петра Михайлова, Анну Пастаре, Владислава Пастара – Мазульчика, Карлиса Павловича, Ницу Рибиницку, Лидию Романовску, Хелену Вилшане в Прейлях и Регину Кукаре, Бронислава Беча в Прейльской волости.

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ТАКЖЕ ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ  
ПЕНСИОНЕРОВ, РОДИВШИХСЯ В ЭТОМ ЖЕ МЕСЯЦЕ!**

Общество пенсионеров Прейльского края



### Хочешь записать песню?

«Прейльский центр альтернативной культуры» (ЩАК) в рамках программы малых грантов «Без коммуникации нет сотрудничества» реализует проект «Звукозапись для каждого».

В городе Прейли и его окрестности действуют несколько вокально инструментальных ансамблей и музыканты. Хотя в Прейлях и нет таких традиций популярной музыки как в больших городах, все же каждый год появляются новые желающие поиграть, которые нашли место, где можно выразиться, заниматься, и создают свои группы или работают отдельно. В наши дни одной игры не хватает и для достижения опознаваемости нужны и звукозаписи, что является неотъемлемой

составной этой творческой сферы. Профессиональные звукозаписывающие студии стоят дорого и не все их могут себе позволить. ЩАК желает помочь музыкантам живущим в Прейлях и его окрестности, предоставив им возможность записать более простые песни и записи DEMO здесь на месте, в Прейлях. Они поспособствуют опознаваемости музыкантов и будут развивать профессиональность музыкантов во время звукозаписей и процессе обработки.

В рамках проекта куплена аппаратура: звуковой пульт Alesis Multmix 16 USB 2.0, комплект барабанных микрофонов Samson 5kit, студийный микрофон Behringer B-2 Pro, студийные микрофоны Behringer C-2

Stereoset, Pop-Фильтр, провода, кабель Multicore и стетивы.

При помощи вышеупомянутой аппаратуры можно проводить звукозаписи до на 16 отдельных каналах одновременно. На специализированной аппаратуре можно записать голос, барабаны, акустическую гитару, электрическую гитару, струнные инструменты и др. Она годится и для записи живых концертов, а так же и для озвучивания других, с музыкой связанных мероприятий.

Если Тебя интересует запись давно лелеянной песни, DEMO запись группы или что-то другое, обращайся к ЩАК.

Пиши на э-почту

[pakac@preili.lv](mailto:pakac@preili.lv)

или звони 26147782.

Угис Вилшанс,

Координатор проектов  
([ugga@inbox.lv](mailto:ugga@inbox.lv)).

### ПОДАРИМ ЛЮБОВЬ НАШИМ ДЕТЯМ

Время от времени, где-то в дали или совсем рядом слышим призывы помочь, поддержать, пожертвовать. Мы прекрасно понимаем, что надо протянуть руку помощи попавшему в беду, чтобы не образовался тупик, не покинула надежда и появились бы новые возможности. Чаще всего в роли просящего люди, которые не могут свою проблему решить одни, но бывают ситуации, когда о поддержке просят и большие предприятия, которые на первый взгляд кажутся стабильными и обеспеченными.

На этот раз о помощи просит ООО «Preiļu slimnīca» привлечь средства на косметический ремонт Детского отделения, которого там не было с момента сдачи отделения в эксплуатацию, вот уже 16 лет. Чтобы это отделение могло бы качественно работать в области медицины и сертифицироваться, больница вложила большие средства в аппаратуру и медицинское оборудование. Но, чтобы дети могли быстрее выздороветь, этого мало, ведь отзывчивость и улыбка персонала не могут компенсировать палаты без окон, солнечного света и зеленой листвы деревьев за окном. Чтобы радовались детские сердца и забылись бы неприятные моменты лечения, коллектив больницы позаботился о игрушках, оборудовал игровое место, где есть возможность смотреть телевизор и принесенные медсестрами мультфильмы по видеомagnetofonu. Приобретено дет-

ское постельное белье с красивыми рисунками, книги и многие другие вещи. Но больше всего Детскому отделению больно за блеклые стены, не способные герметизировать окна, старую сантехнику.

Прейльский районный совет и ООО «Preiļu slimnīca» в сотрудничестве с обществом «Siera klubs» начали благотворительную акцию «ЛЮБОВЬ НАШИМ ДЕТЯМ» («Mīlestību mūsu bērniem»), в результате которой собранные средства будут расходованы на косметический ремонт детского отделения. Есть среди нас люди, у которых добрые и щедрые сердца, которых беспокоит здоровье детей и будущее Детского отделения Прейльской больницы, и которые прекрасно понимают, что инвестируя в здравоохранение, и в особенности в здравоохранение детей, инвестируется в наше будущее. Любая финансовая поддержка поможет сохранить улыбку на лицах наших детей в трудные для них минуты.

**Призываем всех принять активное участие в акции «ЛЮБОВЬ НАШИМ ДЕТЯМ»!**

**СЧЕТ ДЛЯ ПОЖЕРТВОВАНИЙ:**  
LV12UNLA0026000141713, SEB Banka  
Preiļu rajona padome, Рег. Nr. 90000068873  
Так же действует благотворительный телефон 90006788. Цена звонка Ls 1.

### БЛАГОДАРНОСТЬ

Прозвучал VII фестиваль сениоров Латгальского края. Его участники – вокальные ансамбли и танцевальные коллективы сениоров, художественные ремесленники из Латгалии и коллективы гостей из Валмиеры, Огрии, Саласпилса, Вараклия, Екабпилса, Гулбени своими выступлениями в Прейлях создали настоящую атмосферу праздника. Все мероприятия фестиваля были качественными и четко вкладывались в запланированное время.

Праздничный концерт так же посетила министр Благосостояния ЛР Ивета Пурне и депутат 9 Саймы Янис Эглитис.

Праздничное настроение немного подпортил дождь, который несколько раз прошел

во время концерта. Но сениоры, на зло ему, еще азартнее пели и танцевали.

За качественные представления участников фестиваля сердечная благодарность всем коллективам сениоров, их руководителям и всем, кто их поддержал.

За успешную подготовку и ход фестиваля самую большую благодарность заслужила дума Прейльского края и председатель распорядителя Социальной службы сениоров Латгальского региона Зофию Зуеву, эксперта культуры Прейльского района и режиссера праздничного концерта Элвиру Бровацку, директо-

ра центра культуры Прейльского края Гунтиса Скримблса и работников центра Сильвию Куртиню и Инару Урчу, директора Прейльской Музыкальной и художественной школы Альберта Вуцана и педагога школы Санту Карину Ошу, исполнительного директора думы Прейльского края Владимира Иванова, специалиста общественных отношений Майю Паэгли, исполнителя обязанностей руководителя Социальной службы Аниту Гагу, правление Общества пенсионеров Прейльского края, его членов и добровольных, которые так же активно принимали участие в подготовке и ходе фестиваля.

### Традиционная осенняя экскурсия по Латгалии для пенсионеров и инвалидов

Приглашаю насладиться золотой осенью, путешествуя по самым красивым местам Латгалии!

Экскурсия состоится 26 сентября. Из Прейль отправимся в 8.00, встречаемся в центре – на стоянке против церкви.

Во время экскурсии предлагаю посетить Горняшскую каплицу в Пелечах, Калупскую каменную церковь, дорогу Распятия в Ваболе, Ликснскую церковь, «Pilskalnes Siguldiņu» в Илуксте, Двиетский парк природы.

По дороге домой отправимся в Даугавпилс, в Ерсике будет возможность посмотреть на передвижную металлическую церковь, в Ливанах – Центр ремесленничества, в Пулаях – Москвинскую церковь.

До 15 сентября буду ждать предложения о маршруте экскурсии и объектах осмотра. Телефон для справок 65320124.

Антра Сондоре,  
руководитель Дневного центра

### 23 августа в Прейлях состоится Сырный праздник

Акционерное общество «Preiļu siers» 23 августа в Прейлях организует Сырный праздник.

В 11.00 а/о «Preiļu siers» откроет производство сухого молока и обезжиренного молока, в 12.00 состоится праздничное открытие на площади у Прейльского районного совета, шествие по «Сырной улице» и дегустация сыров. Вечером – бал.

На празднике примут участие руководители и представители молочного производства Латвии.

Следите за рекламой!

С 5 до 8 сентября в Прейлях будет гостить мужской хор «EL Vajo» из Итальянского города Кьянгра.

6 сентября в 19.00 в Прейльском центре культуры состоится дружественный концерт итальянского мужского хора и хора учителей Прейльского района «Latgale».

### 22 августа в 17.00 на Ясмуйжской эстраде будут выступать группы

«Liktneigais pagrīzīns iz Vainovi» и «ALVERNA».

Собранные с концертов денежные средства будут пожертвованы на ремонт Айзкальской православной церкви.

30 августа (в субботу) в 9.00 в Айзкальской православной церкви пройдет богослужение.

Приходской священник

### Салдусские сениоры посетили Прейли

18 июля Салдусские сениоры – 50 человек, завершая двухдневную экскурсию по Латгалии, посетили Прейли, чтобы ознакомиться с городом и работой общества Пенсионеров (ОП) Прейльского края.

Гости были приняты в Дневном центре (ДЦ) Социальной службы (СС) Прейльского края и ознакомлены с ним и работой правления ОП. Затем под руководством Янины Эйдуки посетили Прейльский музей Истории и прикладного искусства и музей – мастерскую Чернявского.

За отзывчивость и поддержку в приеме Салдусских пенсионеров сердечно благодарю исполнителя места руководителя СС Аниту Гагу и руководителя ДЦ Анитру Сондори.

Большое спасибо членам правления ОП – Янине Эйдуке, Анфизе Абрамовой, Анатолию Березе, Марии Маделани, Анне Бернани, Ядвиге Вуцани, Анфисе Приекули, Лигите Попенковой и Ефросинии Вилшани за активное содействие.

Ирэна Тимошенко,  
руководитель правления ОП

LPKS «Saimniecības Partneris» закупает крупный рогатый скот (телят, коров, быков). Транспорт бесплатный. Погрузка на месте при помощи электронных весов. Оплата незамедлительная, цена хорошая. Тел. 29183914.

### ВЕСТИ Прейльского Края

Информационное издание думы Прейльского округа на латышском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Бульвар Райня 24. Тираж – 4500. Отпечатано в ООО «Latgales Druka», Резекне, Базницас 28. Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 5322766, e-mail: [maiija.pae-gle@preili.lv](mailto:maiija.pae-gle@preili.lv). Макетирование – ООО «Latgales Druka». Перевод Ирэны Селадиной, тел. 5323209.